



Українська Православна Катедро Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ 3 жовтня 2021 р.

PARISH BULLETIN October 3, 2021

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

ЖОВТЕНЬ

3 - неділя 15-та після Тройці, 10:00, служить о. Степан Бигим. о. Володимир буде в Оттаві. Літургія у трьох мовах.

10 - неділя 16-та після Тройці, 10:00 ранку

14 - Покрова Пресвятої Богородиці, 9:30 ранку

17 - неділя 17-та після Тройці, 10:00 ранку - ми приєднуємося до парафіян Покрови (2246 boul. Rosemont, Montréal) на богослужінні на їх престольне свято (**у нашому храмі немає Божественної Літургії**)

24 - неділя 18-та після Тройці, 10:00 ранку

31 - неділя 19-та після Тройці, 10:00 ранку

SCHEDULE OF SERVICES

OCTOBER

3 - 15th Sunday after Pentecost, 10:00 am (Father Steven Bigham replaces Fr Volodymyr, who will be celebrating in Ottawa. Trilingual Divine Liturgy.

10 - 16th Sunday after Pentecost, 10:00 am

14 - Thursday, Protection of the Most Holy Theotokos, 9:30 am

17 - 17th Sunday after Pentecost, 10:00 am – we are joining Pokrova (2246 boul. Rosemont, Montréal) parishioners in worship on their patronal feast (**no Divine Liturgy in our temple**)

24 - 18th Sunday after Pentecost, 10:00 am

31 - 19th Sunday after Pentecost, 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олеся Волощук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Пансюк, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkas, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ЛІТУРГІЯ В ОТТАВІ: Церковна рада парафії Успіння Пресвятої Богородиці в м. Отава, з благословенням Єпископа Андрія, звернулася до нашої церковної ради з проханням надати їм духовну послугу хоч би раз на місяць - відслужити Літургію, оскільки з відходом на вічний спочинок нашого дорогого собрата о. Ігора Охремчука, на даний момент парафія немає відправ. Рішенням нашої церковної ради, о. Володимир взяв на себе обов'язок раз на місяць відправляти Літургію Отаві, а його буде заступати о. Степан Бигим. Літургія буде проходити трьомовно: англійською, французькою і українською. Перша відправа відслужеться 3 жовтня, 2021. Обідниці після Літургії не буде.

ЦЕРГОВІ ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ відбудуться в середу, 6 жовтня, 2021, о 18:30 годині в онлайн режимі. Члени парафії, зацікавлені взяти участь у зборах, будь ласка зверніться до заступника голови церковної ради, Любою Пукас, lpukas@bell.net

БРАТСТВО ХРИСТІЯНСЬКОГО МИЛОСЕРДЯ - ЗАЯВА В ЧЛЕНСТВО - членів парафії запрошують приєднатися до Братства та стати частиною цієї гуманітарної організації. За додатковою інформацією звертайтеся до Олі Ковч, 514-722-1579 або Олени Гели, 514-626-1625.

ПРИСУТНІСТЬ НА ЛІТУРГІЇ - згідно із розпорядженням уряду Квебеку, присутність на Божественній Літургії, не повинно перевищувати **75** осіб. Для відвідування Богослужінь вам потрібно **zareєструватися до 12 години (суботи)** (днем раніше) у Анни Малиновської за номером (514) 232-2818 або home_anna@hotmail.com, а також ми шукаємо волонтерів (реєструвати і супроводжувати відвідувачів). Бажаючи, будь ласка, зверніться Оксани Шахвеледової (438) 921-1897

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

Трансляція наших Божественних відправ відбувається в онлайн режимі. Підписуйтеся!

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ 2021- зазвичай заплановані у лютому місяці, цього разу відкладаються на невизначений термін. Церковна рада призначить дату зборів, як тільки уряд Квебеку зніме заборону на громадські зібрання.

ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ

Святковий концерт з нагоди 30-ї річниці відновлення державної незалежності України

Неділя, 17 жовтня о 15:00 год. в залі УНО (405 Fairmount West)

Квитки можна придбати онлайн за адресою: <https://www.eventbrite.ca/.../celebratory-concert>.

Подробиці: <https://www.facebook.com/events/715455179410351/?ref=newsfeed>

Запрошуємо українську громаду до чисельної участі.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або плануєте міняти свою домашню чи поштову адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostarчук76@gmail.com.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: Церковна рада нагадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську вкладку до церкви, зробіть це якомога швидко. Одинокі \$180; Родина \$300.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або надішліть через електронний переказ Interac e-Transfer на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

LITURGY IN OTTAWA: Tragedy has befallen the Assumption of the Blessed Ukrainian Orthodox Cathedral parish in Ottawa with the sudden falling asleep in the Lord on June 23, 2021 at the age of 51, their beloved pastor Fr Ihor Okhrymchouk. In their hour of need and with the approval of our parish council (and blessing of Vladyka Andriy) our dean, Fr Volodymyr, has gratefully agreed to travel to Ottawa once a month in order to celebrate a Divine Liturgy. The first Sunday of the month we will introduce a trilingual Divine Liturgy celebrated by a longtime friend of our parish, Fr Steven Bigham. The bilingual Service of the Typika will not be served. On October 3, will be the first Divine Liturgy.

PARISH COUNCIL MONTHLY MEETING: Wednesday, October 6, 2021 at 6:30 pm online. If parishioners are interested in participating in a meeting, please contact the vice-president, Luba Pukas, lpukas@bell.net

BROTHERHOOD MISERICORDIA CHRISTIANA - BXM - MEMBERSHIP APPEAL - Members of the Parish are invited to join the Brotherhood and become a part of this humanitarian organization. For more information, please contact Olia Kowcz, 514-722-1579 or Olena Gella, 514-626-1625.

CHURCH ATTENDANCE - In order to not exceed 75 people (according to Quebec government directives), to attend Sunday Liturgy you are required to **preregister by Saturday 12 pm** of the week of the Liturgy with Anna Malynowsky (Анна Малиновська) at (514) 232-2818 or home_anna@hotmail.com
Volunteers (scribes, ushers) needed. Please call Oksana Shakhvieliedova (438) 921-1897 (after 5:30 p.m.) or email: oksanafrance@ukr.net

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal
We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

PARISH ANNUAL GENERAL MEETING 2021: Due to the pandemic, the AGM, which usually takes place in February, is postponed indefinitely. Parish Council will call the AGM as soon as the Quebec government allows public gatherings in greater numbers.

GENERAL INFORMATION

Concert celebrating Ukraine's 30th anniversary of independence

Sunday October 17th, 2021 at 3pm at the UNF hall (405 Fairmount West)

Tickets are on sale now at only \$40 per person and can be purchased online at: <https://www.eventbrite.ca/.../celebratory-concert>. Details: <https://www.facebook.com/events/715455179410351/?ref=newsfeed>

CONTACT INFORMATION UPDATE: - Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed

MEMBERSHIP DUES The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

DONATIONS

The Parish Council would like to express their gratitude to everyone listed below who made a donation to our church.

Щира подяка всім нище-вказаним особам за пожертви для церкви.

Church needs: S. Dantch, M & G Djoula, Vitalii Gumeniuk, Z & A Hryckowian, O & O Kamizerko, I. Kobaliia, K. Lymperis, V. Nalywajko, V. Ostapchuk, G. Panciuk, L. Popovich, X. Samoluk, O. Shakhvieliedova, L. Sybionak, N. Varvarouk, W. Waverchuck & H. Hryckowian

Baptisms: M. Costa Coutsis & M. Labarre, F. Dionne & A-N Coutsis, M. Ishchenko & S. Iurchenko, Valerii & Mariia Li

Orphanage: Z & A Hryckowian, G. Panciuk

Choir: Y & E Gella, S & H Waverchuck Kouklewsky

Memorials:

In memory of **Mojsejewsky, Kudin, Malyshko** - L & W Hofmann

In memory of **J. Pidwysocky** – W. Ronish

In memory of **J. Varvarich** – M. Varvarich

ДУХОВНЕ ЗРОСТАННЯ

Ми часто запитуємо самих себе, як ми можемо духовно зростати, як підняти стан свого духа, щоб сумніви не руйнували віру, не було знеохоти в молитві, не виникало недовір'я до святих тайн.

Духовний зріст у великій мірі проявляється у здобутті нових духовних дарів. Щоб легше було зрозуміти це, вдамося до прикладу-порівняння з нашого щоденного життя. У житті не можливо обійтися без помочі різних речей, таких як: ручка, ножиці, калькулятор, годинник, комп'ютер, телефон, машина і інші. У придбанні і використанні цих речей виступають дві важливі засади: потреба і розуміння.

Людина купляє певні речі, бо бачить в них потребу, вони помагають у житті, полегшують працю. Однак для повного успіху, користі від них, треба ще добре ознайомитися з ними, навчитися (знати і розуміти) правильно ними користуватися, і тоді віддача від них буде максимальна.

Подібно є в духовному житті. Якщо християнин хоче духовно зрости, наблизитися до Бога, то повинен найперше відчувати потребу Бога, потребу в Його ласці і любові. Чим сильніше це відчуття потреби Бога, тим легше людині встановити контакт з Богом. Цю потребу Бога християнин виражає своєю частою молитвою і участю у Святих Тайнах, які стають доказом його віри і любові до Бога, і це становить першу основу духовного життя, духовного зросту. Витривала молитва і часте прийняття Святих Тайн зміцнюють віру і любов особи до Бога, зміцнюють відчуття потреби Бога, як єдиної основи людського щастя.

Друга важлива засада – це розуміння Божої науки, правд віри, Божих дарів: значення молитви і Святих Тайн, важливості їх ролі у житті християнина. Бо чим глибшим є розуміння цих духовних засобів, тим витривалішою і ревнішою є молитва християнина і частіше прийняття Святих Тайн. Для цього потрібно також часто читати духовну літературу, щоб мати правильне розуміння Божої науки.

Якщо хочемо духовно зрости – бути міцні у вірі, відчувати Божу поміч і любов у щоденному житті - треба молитися до Бога не лише за земні потреби, а й також за духовні, за світло Святого Духа у розумінні Божої волі і провидіння, якими Бог провадить нас до неба, і тоді Боже щастя буде частіше усміхатися нам.

SPIRITUAL GROWTH

We may ask ourselves: how does one grow spiritually? How does one lift up one's spirit so that doubts will not destroy our faith, so that we shall not be reluctant to pray, so that we shall have no fear in partaking of the Holy Mysteries?

Spiritual growth is largely manifested in the acquisition of spiritual gifts. To make this easier to understand, let's use as a comparison an example from our daily lives. In life, it is impossible to make do without various things, such as a pen, scissors, a calculator, a watch, a computer, a phone, a car and many other things. There are two important principles in the acquisition and use of these things: our need and understanding how to use them.

A person buys certain things because he sees the need for them - they help him in his life, they make work easier. However, for complete success regarding their benefits, you still need to get acquainted with them, to learn (know and understand) how to use them properly, and then the return from them will be maximum.

It is similar in spiritual life. If a Christian wants to grow spiritually, to get closer to God, one must first feel the need for God. The stronger this sense of need for God, the easier it is for a person to establish contact with God. The Christian expresses this need for God by his frequent prayer and participation in the Holy Mysteries, which become evidence of his faith and love for God. This is the first basis of spiritual life and spiritual growth. Persevering prayer and frequent reception of the Holy Mysteries strengthen a person's faith and love for God. They strengthen one's sense of need for God as the only sure basis for human happiness.

The second important principle is understanding God's teaching: the truths of the Faith, God's gifts: the importance of prayer and the Holy Mysteries, and the importance of their role in the life of a Christian. The deeper the understanding of these spiritual means, the more enduring and zealous is the Christian's prayer and the more frequent the reception of the Holy Mysteries. This also requires the frequent reading of spiritual literature to have a better understanding of God's teaching.

If we want to grow spiritually - to be strong in faith, to experience God's help and love in our daily lives - we must pray to God not only for our earthly needs, but also for our spiritual ones. We must ask for the light of the Holy Spirit in understanding God's will and providence, and then we shall more readily experience joy in fellowship with the living God.